

Yakuba

Kumakan Men ye Kitabu Nin Kɔndɔ

Kitabu jin ye bataki le ri men farani Yakuba la. A ka jin sebe Yahudiya lemeniya mɔɔilu le ma men ye jensenni jamana gberɛilu kɔndɔ londanya la. Waati wo la, lemeniya mɔɔilu tere ye tɔɔya rɔ. Hali jamana jemɔɔilu tere ye ii tɔɔla. Alla la Nii Senaman jira Yakuba ma, a ka kuma jin dafɔ damira a ni ka a sebe, ka lemeniya mɔɔilu fanka don sila men ye tɔɔri, ka wa Alla ma.

Kitabu jin ye lalili siyaman de dila lemeniya mɔɔilu ma. A ye an karanna Alla tɔɔ fɔ jala an dagbolo la a ni ka Alla sariyailu bonya, wo ye ko fila le ri men te kelen di. Lemeniya ti fɔyi ri ni i ma Alla la sariya sila latelen. Kitabu jin ye jusukolo le karanna a ni ka sila juma laka an jɔɔn fe. A ti se farala.

Kitabu jin ye mɔɔ lalila ja gberɛ ma men ye an jusukolo lola sila bere mira la. An ma kan ka mɔɔ bɔ mɔɔ rɔ. A ye an majininkala ka an ye an jɔɔn demen, an ye an jɔɔn bonya, an ye diya an jɔɔn ye. A ye an majininkala an ye an nenkun mira, ka kumaba foto ye. An ye an mujun an na tɔɔyailu ma. An kana ke mɔɔ mɔnema ri. An kana dunuja nata diya an ye. An ye an karifa Alla la, an na ko beɛ rɔ.

Alla ye an beɛ demen an ye a la sariya beɛ latelen ikomin a ka kan ka ke ja men ma. Allama wo kera. Amina.

Yakuba la foli rɔ

¹ Σεβε jɪn farani Yakuba le la, mɛn ye Alla la jɔn de a ni Maari Isa mɛn Nenematɔmɔnin na jɔn de ri. N ye a lawala *Isirayɛli la kabila tan ni fila ma, mɛnilu jɛnsenni dunuɲa fan bɛɛ rɔ. N ye ai tuwala.

Ii ye sɛwa tɔɔya rɔ

² N badenmailu, tɔɔya su su wa ai sɔrɔn, ai ye wo mira ka a kɛ ai sɛwa ko ba ri,

³ baa ai ka a lɔn ko ai la lemɛniya wa kɔrɔbɔ, wo ri kɛ sababu ri do ri la ai la muɲunnin kan.

⁴ Ai ye tɔɔya bɛɛ muɲun fɔɔ ka a ban, sa ai ri kɛ mɔɔ dafaninilu ri fewu. Foyi tɛ ai jɛn butun.

⁵ Kɔni ni famunyali ka ai do jɛn, a ye Alla matara. Wo ri famunyali di a ma, baa Alla ye mɔɔ bɛɛ sɔla ka a wasa. A tɛ ii jalakila fo ka ii sɔ.

⁶ Kɔni mɔɔ wo wa Alla tara, fo a ye a la lemɛniya la Alla rɔ, a kana sika. Mɔɔ mɛn ye sikasikala, wo tii ye ikomin kɔɔji jikuru ba, fɔɲɔ ye mɛn namaala kojuyaya.

⁷ Wo tii kana a miri ko a ri fen sɔrɔn Maari bolo.

⁸ Filanfilante le. A tɛ tola kan kelen si kan a la ko si rɔ.

Fantan ni nanfulutii

⁹ Lemɛniya mɔɔ mɛn ye fantan di, wo ka kan ka waso bake, baa a ka bonya sɔrɔn Alla la.

¹⁰ Mɛn ye nanfulutii ri, wo fanan ka kan ka waso bake, baa a ka dɔɔya sɔrɔn. Mɔɔ wo ri sa ka wa ikomin bin feren ye jala ka wa ɲa mɛn ma.

¹¹ Ni tele bɔra ka a wuyɛ ba labɔ, bin di ja, a ferenilu bɛɛ ri tunun. A dariya bɛɛ ri ban fewu.

* **1:1** Kuma jɪn ma fɔ ko mɔɔ wo ye sɔrɔnna Isirayɛli la kabila tan ni fila kelen de ma, a fɔnin dunuɲa mɔɔ bɛɛ le ye mɛn lani Maari Isa la.

Nanfulutii fanan bantɔ ten de ka bɔ a la ko ketailu tɛma.

Alla tɛ mɔɔ manɛɛnna

¹² Kunnadiya mɔɔ mɛn ye a muɲunna a la tɔɔya rɔ, wo mɔɔ wa ban kɔrɔbɔla Alla bolo a ri ɲenemaya banbali sɔrɔn, Alla ka mɛn lahidi ta a kanintemailu ye.

¹³ Kojuu kɛ lɔɔ wa mɔɔ mira a tɔɔya waati rɔ tuma mɛn na, a kana a fɔ ko Alla le ye a manɛɛnna, baa kojuu kɛ lɔɔ tɛ Alla mirala. Alla fanan tɛ mɔɔ si manɛɛnna ten.

¹⁴ Mɔɔ bɛɛ ye manɛɛnna a jɛɛ la nata juu la ka a mira ikomin miralifen.

¹⁵ Kojuu lɔɔ wa an mira tuma mɛn na a ri an kɛ kojuu kɛla ri, a ni kojuu wa fanka sɔrɔn tuma mɛn na, a ri an faa.

¹⁶ Nba, nakelenɲɔɔilu, ai kana sɔn ai ye lafli.

¹⁷ Mɔɔ ri fen ɲuma mɛnilu sɔrɔn, a ni fen dafan-muruilu, woilu bɛɛ ye bɔla Alla fɛ san ma, mɛn ka san dɔ kɛnɛbɔlanilu dan. A tɛ yelemanna ka bɔ a ɲa ma. Dibi yɔrɔ si tɛ a la.

¹⁸ A ka ɲenemaya kura latɛɛ ka a di an ma ka fara a la kuma la, mɛn ye tuɲa ri. A ka wo kɛ, sa a ri lɔdiya fɔlɔ di an ma a la danninfenilu bɛɛ tɛma.

Fo ka Alla la kuma labato

¹⁹ Ai ye hankili bila ɲin dɔ, n nakelenɲɔɔilu, ai ka kan ka kaliya ka ai tolo malɔ ai ɲɔɔn na, ai kana da lakaliya kuma fɔla, ai kana mɔnɛ jona.

²⁰ Baa mɔɔ wa mɔnɛ, a ti se Alla la telenbaya koilu kɛla.

²¹ Wo le kosɔn, ai ye kɔnɔrɔjuuya bɛɛ to ye, ka kojuu bɛɛ boloka. Ai ye ai fanmajii ka sɔn Alla la

kuma ma, a ka men don ai jusukun do. Kuma wo le ri se ka ai kisi.

²² Ai ye ai tolo malɔ Alla la kuma la ka a labato. Ai kana dan ai tolo malɔla a la. Ni wo te, ai ri ai jere lafli.

²³ Baa ni mɔɔ ka a tolo malɔ kuma wo la, kɔni a ma sɔn wo labatola, a ye ikomin mɔɔ men ye a jere jakɔrɔ ragbela dubalen na kosɛɛ.

²⁴ A wa ban a jakɔrɔ ragbela ka wa, a jakɔrɔ ye na men ma, a ri pina wo ko i kɔrɔ.

²⁵ Sariya dafanin di se mɔɔilu hɔɔyala. Mɔɔ men wa a raja a karanna tuma bɛɛ, Alla ri wo tii kunnadiya a la ko ketailu rɔ. Wo ye mɔɔ le ri, men ye kuma wo labatola. A te sɔn ka a tolo malɔ a la gbansan.

²⁶ Ni mɔɔ ye a mirila ko a ye Alla la dina rɔ, ka a teren a ti se a nen kun marala, wo tii ye a jere lafilila. A ye menilu jatela Alla la dina ri, woilu te foyi ri.

²⁷ Ka faratanniilu ni cesamusoilu demen ii la tɔɔya waati, a ni ka an jere mabɔ dunuɔa ko nɔɔilu bɛɛ la, wo ye Alla la dina seniman ba le ri an Fa Alla jakɔrɔ.

2

Ii kana mɔɔ do lafisaya mɔɔ do ma

¹ Nba, n badenmailu, ai ra lemeniya an na Maari Isa men Nenematɔmɔnin ma, gbiliya ba ye men bolo, wo rɔ ai kana mɔɔ do lafisaya mɔɔ do ma.

² N di misaliya di ai ma. Ni lon do rɔ, mɔɔ do ri na don ai kan ai la laden diya, koyina saninnaman ye a bolo la, faanin puma ye a kan na, a ni wo waati

kelen, fantan do fanan di don ai kan, faanin koron ye a kan na,

³ tumadɔ ai ri ɲabɔ faaninɲumatii wo la, ka a bonya, ka a fɔ a ye ko a ye na a sii siifen ɲuma rɔ yan, kɔni ai ri a fɔ fantan ye ko a ye a lɔ wo ri, ni wo tɛ, ai ri a fɔ a ye ko a ye a sii duu ma ai sen kɔrɔ.

⁴ A ye di wo rɔ? Ni ai ka a kɛ ten, ai ma mɔɔ do lafisaya do ri ai tɛma wa? Ai ma na kɛ miriyajuutii ri ai la kiti tɛɛ diya rɔ wa?

⁵ N badenma kaninbailu, ai tolo malɔ. Dunuɲa mɔɔilu ye mɛnilu jatela fantanilu ri, Alla le ka woilu suwandi sa ii ri lemɛniya kosebɛ. Alla ka ii suwandi fanan, sa ii ri se donna a la mansaya rɔ, a ka mɛn lahidi ta a kanintemailu ye.

⁶ Kɔni ai ye fantanilu dooyala! Nanfulutiilu le tɛ ai mirala karagbɛleya la wa? Iile tɛ ai mirala ka wa ai ri kititɛɛ diya rɔ wa?

⁷ Ai ye mɛn ta ri, nanfulutii le tɛ wo tanama kuma fɔ wa?

⁸ A sɛbɛni Alla la kitabu kɔndɔ ko: «I ye i siiɲɔɔ kanin ikomin i ye i jɛɛ kaninna ɲa mɛn ma.» Alla la Mansaya sariya le wo ri. Ni ai ka sariya wo labato, ai ye koɲuma kɛla.

⁹ Kɔni ni ai ka mɔɔ bɔ mɔɔ rɔ, ai ra kojuu kɛ. Sariya ye a yirakala ko ai ye sariya tɲanbailu le ri wo rɔ.

¹⁰ Ni mɔɔ ka sariya kelen pe tɲan ka a tɔilu bɛɛ latelen, a ye ikomin wo tii ra sariya bɛɛ tɲan.

¹¹ Baa Alla ka a fɔ ko: «I kana kaninkɛ kɛ.» A kan fanan ko: «I kana mɔɔ faa.» Awa, ni mɔɔ ka mɔɔ faa, wo tii ra kɛ sariya tɲanba ri, hali ni a ma kaninkɛ kɛ.

¹² Alla ri ai la kititeε ka a ben sariya le ma, sariya men ye mɔɔ hɔɔyala. Wo le kosɔn, ai ye ai kuma ni ai taama beε ke ka a ben miriya wo ma.

¹³ Hina ri se kiti teε ma.

Lemeniya mɔɔilu ka kan ka kewalijumailu ke

¹⁴ Nba, n badenmailu, ni mɔɔ do ko lemeniya ye a bolo, ka a teren a te kewalijumailu kela, a ye di wo rɔ? A tii ri se kisila wa?

¹⁵ Ni ai nakelenjɔɔ ceε wala ai nakelenjɔɔ muso mako ye feriyabɔ ni balo la don?

¹⁶ Tumadɔ ai do ri a fɔ makotii wo ye ko: «Alla ye here ke i ye, ko i ye wa i maja, ka dɔnnin ke ka i fa,» kɔni ni a ka wo le fɔ ka a teren a ma fosi di a ma ka a mako ja, wo ye nfen de jala?

¹⁷ Wo ja kelen de ma, ni mɔɔ do ka a fɔ ko a lemeniyani, ka a teren a te kewalijumailu kela, wo tii la lemeniya te foyi jala a ma. A ye ikomin fen faanin de.

¹⁸ Tumadɔ do ri a fɔ ko: «Lemeniya ye i bolo, kɔni nde ye kewalijumailu kela.» Nba, ile men te kewalijumailu kela, i ye i la lemeniya yiraka n na ni kewalijumailu te. Nde fanan di n na lemeniya yiraka i la n na kewalijumailu sababu la.

¹⁹ I lani a la ko Alla kelen pe le ye ye. Wo ka jni! Hali jinailu lani wo la. Woilu silanni Alla ye fɔ ka ii yeεyeε.

²⁰ Mɔɔkuntan! I ye a fe n ye a yiraka i la wa ko lemeniya te foyi jala ni a ma mɔɔ lɔ kewalijumailu kela?

²¹ Alla ma an benba Iburahima jate mɔɔ telenni ri a la kewalijumailu le kosɔn wa? Baa a ka a dence Isiyaka la saraka janin diya kan ka a ke Alla la sarakafen di.

²² I ka a jayen wa? A lemɛniyara Alla ma ka kɛwaliilu kɛ. A ka kɛwali mɛnilu kɛ, woilu le ka a la lemɛniya dafa.

²³ Wo le rɔ, mɛn sɛbɛni Alla la kitabu kɔndɔ, wo dafanin. A sɛbɛni ko: «Ibrahim lara Alla la kuma la. Wo rɔ, Alla ka a jate mɔɔ telennin di.» Ka a la wo kan, Alla ka Ibrahim kili ko a tericɛ.

²⁴ Ai ka a jayen wo rɔ ko Alla ri mɔɔ jate mɔɔ telennin di a tii la kɛwaliilu kosɔn, lemɛniya ko gbansan tɛ.

²⁵ Wo ja kelen de ma, Alla ka sunkurunba muso Rahabu jate mɔɔ telennin di a la kɛwalijumailu le kosɔn. Baa Isirayɛlika cɛɛ fila mɛnilu wara jamana lakɔrɔsi, Rahabu ka woilu ramira koɲuma a wara, ka ban ka ii demɛn sila gbɛɛ sɔrɔnna ka wa.

²⁶ Nba, ni nii tɛ mɔɔ mɛn faribanku rɔ, mɔɔ wo sanin de. Wo ja kelen de ma, ni mɔɔ do ka a fɔ ko a lemɛniyani, ka a tɛrɛn a tɛ kɛwalijumailu kɛla, wo tii la lemɛniya ye ikomin fen faanin de.

3

Fanka ye mɔɔ nɛn na

¹ N badenmailu, ai siyaman ma kan ka kɛ karanmɔɔilu ri, baa ai ka a lɔn ko andeilu mɛnilu ye mɔɔilu karanna, an na kiti ri gbɛɛya ka tamin mɔɔ toilu ta la.

² An bɛɛ ye filila ja siyaman de ma. Ni mɔɔ mɛn tɛ filila a kuma rɔ fewu, wo tii ye mɔɔ dafanin de ri. A ye senjɛɛla mɔɔ le ri.

³ An wa karafɛ don so da rɔ sa a ri wa an sawona diya rɔ, so la ko bɛɛ ri kɛ andeilu le bolo.

⁴ Ai ye jikan kulunbailu mafenε. Ii ka bon koseβε. Fɔɔɔ ba wa tεε, a ri ii ta ka wa ii ri. Kɔni kulun borilan fitini do ye ii la, mɛn ye ii lawala kulunborila sawona diya bεε rɔ.

⁵ Wo ɲa kelen de ma, nɛn ye mɔɔ faribanku fen fitini do le ri. Kɔni a ye waso ko bailu fɔla.

A ragβε! Ta fitinna ri se tu ba mirala ka wo bεε janin.

⁶ Mɔɔ nɛn fanan ye ikomin ta. Foyi tε a la ni kojuu gbansan tε! A ye mɔɔ faribanku yɔrɔ do le ri, mɛn di mɔɔ faribanku yɔrɔ tɔilu bεε lanɔɔ. A ye ikomin jahanama ta le ye a rɔ. A ri se mɔɔ la dunuɲaratεε bεε ratɪɲanna.

⁷ Adamaden ye niimafen su bεε kolola: waa rɔ soboilu wo, kɔnɔilu wo, ji rɔ fenilu wo, niimafen mεsɛnilu wo, mɛnilu ye taamala duu ma. Adamaden da wo bεε kolo,

⁸ kɔni mɔɔ si ti se a nɛn kolola! Fen juu le. Mɔɔ ti se a la. A keni ikomin a lafani baa le la.

⁹ Maari mɛn ye an fa Alla ri, an ye wo tandola an nɛn de la, kɔni Alla ka mɔɔ mɛnilu dan ka ii kε a jεε munuɲa ri, an ye woilu dankala nɛn kelen wo le la.

¹⁰ Da kelen de ri duwawu kε a ri dankali fanan kε! N badenmailu, wo ma kan ka kε de!

¹¹ A ye di? Ji duman ni ji kunani fila bεε ri se bɔla ji bɔ diya kelen dɔ wa?

¹² A ye di, n badenmailu? Toroju ri se a denna olibiyedenilu la wa? Rεsɛnju ri se a denna torodenilu la wa? Wo kuma tε! Nba, ji duman tɛna bɔla tenke yɔrɔ rɔ, kɔɔji ye bɔla mɛn dɔ.

Famunyali mɛn bɔni Alla rɔ

¹³ Nba, mɔɔ ye ai tɛma wa, mɛn ye mɔɔ famunyali hankilima ri? Ni do ye ye, wo tii ye a la famunyali yiraka a la taama nɔma rɔ, a ni a la kɛwaliilu rɔ, a ye mɛnilu kɛla fanmajii mɛn bɔni famunyali rɔ.

¹⁴ Kɔni ni keleya ye ai la kojuuya, a ni bɛnsɛnkolontɛya, ai kana ai jɛɛ bonya ko ai ye mɔɔ famunyanilu le ri. Ni wo tɛ, ai ri wuya fɔ ka tɔna tɔnan.

¹⁵ Famunyali su wo ma bɔ Alla rɔ sankolo rɔ. A bɔni dunuɔna le rɔ yan, a ni adamaden ni jina le rɔ.

¹⁶ Baa keleya ni bɛnsɛnkolontɛya ye yɔrɔ mɛn dɔ, sɔsɔli fanan ka siya ye, a ni kɛwalijuu su bɛɛ.

¹⁷ Kɔni famunyali mɛn bɔni Alla rɔ sankolo rɔ, wo fɔlɔ ye a tii kɛla mɔɔ sɛniman de ri, jususuma duman mɛn yɛ. Wo tii ye mɔɔ sabarini de ri, mɛn na ko ma gbɛlɛn. Wo ye hinala mɔɔilu la kosɛbɛ ka kojumailu kɛ ii yɛ. A tɛ mɔɔ bɔla mɔɔ rɔ. Filanfilantɛya tɛ a la ko rɔ.

¹⁸ Mɔɔ mɛn ye jususuma baara kɛla mɔɔilu tɛma wo la dunuɔnaratɛɛ ri kɛ telenbaya ri.

4

Ai ye ai madon Alla la

¹ Nba, kɛɛ ni sɔsɔli mɛnilu ye ai ni i nɔɔn tɛ, woilu bɔni mi? Ii ma bɔ ai la nata juuilu le rɔ wa, mɛnilu ye kɛɛ kɛla ai la jɛnemaya rɔ tuma bɛɛ?

² Fen lɔɔ ye ai la, kɔni ai tɛ a sɔrɔnna. Wo rɔ, mɔɔ faa lɔɔ ye ai mirala. Ai nata lani fen do kan, kɔni ai ti se wo sɔrɔnna. Wo rɔ, ai ye i nɔɔn sɔsɔli, ka i nɔɔn kɛɛ. Ai ye mɛn fɛ, wo tɛ ai bolo, baa ai tɛ a tarala Alla la.

³ Ni wo tε, ai wa a tara, ai tε fen sɔrɔnna, baa ai ye a tarala miriyajuuya le la. Ai ye a tarala ai jεrε la nata juuilu le nafa kanma.

⁴ Ai ye ikomin kaninkelailu! Dunuɲa koilu duman mɛn yε, Alla la ko ma di wo tii yε. Ai ma wo lɔn wa? Nba, mɔɔ mɛn ye a fε ka kε dunuɲa koilu kaninba ri, wo tii ye a jεrε kɛla Alla juu le ri.

⁵ Mɛn fɔni Alla la kitabu kɔndɔ, ai ye ai mirila le ko wo fɔni le fuu wa? A ka a fɔ ko: «Alla ka nii mɛn bila an dɔ, wo duman a ye a ɲa jεrε jεrε ma.»

⁶ Kɔni Alla ka baraka don an na ko rɔ haan ka tamin. Wo le kosɔn, a fɔni Alla la kitabu kɔndɔ ko: «Alla ye jεrɛdabailu kelela.

Kɔni a ye baraka donna mɔɔ fanmajiinilu rɔ.»

⁷ Wo le rɔ, ai ye ai fanmajii Alla ye ka a kan mira. Ai ye ai ban Setana rɔ. Wo rɔ, a ri a bori ka a mabɔ ai la.

⁸ Ai ye ai madon Alla la. Wo rɔ, Alla fanan di a madon ai la. Ai kojuukelailu, ai ye ai bolo bɔ kojuu la fewu. Ai filanfilanteilu, ai ye ai jusukun seniya.

⁹ Ai ye jusumakasa, ka kasi, ka kule! Ai ye yeɛ boloka ka a kε kasi ri. Ai ye sɛwa boloka, ka a kε jusukasi ri.

¹⁰ Ai ye ai fanmajii Maari ɲakɔrɔ. Wo rɔ, a ri ai kun nawuli.

Lemɛniya mɔɔilu kana i ɲɔɔn mafɔ

¹¹ Nba, n badenmailu, ai kana i ɲɔɔn tɔɔjuu fɔ. Mɔɔ mɛn wa a badenma tɔɔjuu fɔ, ka a badenma jii kojuu kɛla ri, wo tii ye Alla la sariya le tɔɔjuu fɔla, ka sariya wo jii fen juu ri. Ni mɔɔ don ka sariya jii fen juu ri, wo tii tε sariya labatola fo ka a jεrε kε sariya jalakiba ri.

¹² A kelen pe le ye sariyasiiba ri. A kelen pe le ye kititeɛla ri. Ale le seni mɔɔ kisila, a seni mɔɔ halakila fanan. Kɔni ai mɔɔ gbansan, nfenna ai ye ai mɔɔnɔɔ jii kojuu kela ri?

Lemɛniya mɔɔilu kana ii jɛɛdabaya

¹³ Nba, ai ye ai tolo malɔ sisen. Ai ka a fɔ ko: «An di wa so do kɔndɔ bi, ni wo tɛ sini. An di san kelen kɛ ye, ka julaya kɛ ka tɔnɔ sɔrɔn.»

¹⁴ Ai kan ten, kɔni ai ma wo lɔn mɛn di kɛ sini. A ye di? Aila dunuɲaratɛɛ ye nfen di? Ai ye ikomin duuru, mɛn di bɔ ka waatini kɛ, ka ban ka tunun.

¹⁵ Ai ka kan de ka a fɔ ko: «Ni Maari sɔnda, an kɛndɛ ri to, an di ko ɲinilu kɛ.»

¹⁶ Kɔni sisen, ai ye ai wasola ka jɛɛrabaya kumailu fɔ. Wo ɲɔɔn bɛɛ ma ɲi le!

¹⁷ Wo rɔ, ni mɔɔ mɛn ka a lɔn a ka kan ka koɲuma mɛn kɛ, kɔni a ma wo kɛ, wo tii ra julumun kɛ.

5

Nanfulutii ɲaninkejuuulu

¹ Nba ai nanfulutii, ai ye ai tolo malɔ! Ai ye kasi ka kule, baa tɔrɔya ri na ai sɔrɔn.

² Aila nanfulu ra tiɲan. Baabaanen da don ai la faaninilu rɔ.

³ Korikori ra ai la sanin ni ai la wodigbɛ mira. Korikori wo ri ai jalaki. A ri ai fari halaki ikomin ta. Ai ra nanfulu laden ai jɛɛ ye dunuɲa laban waati ɲin dɔ.

⁴ Ai ɲa lɔ! Baaraden mɛnilu ka ai la sɛnɛsumanilu ka, ai ka woilu janfa. Ai ma sɔn ii sara dila ii ma. Sara wo ye kule kan bɔla ai

kanma. Baaradenilu kule kan da se Maari Sebεεtii ma.

⁵ Ai ka ai la dunuɲarateε ke fen duman gbansan de kan, ka ai diyana koilu gbansan de ke. Ai ra ai jεε ke ikomin nisi tɔɔnilu, menilu ye ii kannateε lon makɔɔla.

⁶ Ai ra kiti labe mɔɔ telenni kan ka a faa, men te ai sɔsɔli.

Lemɛniya mɔɔilu ye ii muɲun

⁷ Wo le rɔ, n badenmailu, ai ye ai muɲun fɔɔ Maari ye na. Ai ma senekelailu kɔrɔsi wa? Ii ye suman ka makɔɔla, ii ri men sɔrɔn ii la senε rɔ. Ii ri ii muɲun fɔɔ sancɪ ye na, sancɪ fɔlɔ ni sancɪ laban.

⁸ Ai fanan ye ai muɲun, ka jusu lasewa, baa Maari na lon da sudunya.

⁹ N badenmailu, ai kana ai makasi ai ɲɔɔn kan, sa Alla kana kiti labe ai kan. Kititeɛla le a ri, men ma jan ai la. A ri na i tɔrɔfe sisen.

¹⁰ N badenmailu, ai ye ai hankili to Maari la nabiilu la kuma rɔ, menilu kumara a tɔɔ rɔ. Woilu ka ii muɲun i tɔrɔya kɔrɔ ɲa men ma, ai ye ai muɲun ɲa wo le ma.

¹¹ Ai ɲa lɔ! Mɔɔ menilu ka ii muɲun tɔrɔya rɔ, an ye a fɔla ko wo tii kunnadiyani Alla bolo. Ayuba ka a muɲun ɲa men ma, ai ka wo men. Maari ka men ke a ye a laban dɔ, ai ka wo fanan lɔn, baa Maari la kininkinin ka bon, a ni a la kaninteya.

¹² Nba, n badenmailu, n ye men magbeɛyala ai ye, wo le ɲin: ai kana ai kali. Ɔɔn, ai kana ai kali sankolo la, wala duukolo la. Ai kana ai kali foyi la. Ni ai sɔnda ko ma, ai ye a fɔ dɔrɔn ko ɔɔn. Ni ai ma sɔn ko ma, ai ye a fɔ dɔrɔn ko εεn. Ai ye dan wo ma, sa kiti kana be ai kan.

Fanka ye Alla tara rɔ

¹³ Nba, ni tɔrɔbatɔ ye ai tɛma, wo ye Alla tara. Ni mɔɔ sɛwanin ye ye, wo ye kaliman bɔ Alla ye ka a tando.

¹⁴ Ni jankarɔto ye ii rɔ, wo ye lemɛniya mɔɔilu la dɛkuru jɛmɔɔilu kili. Ii ye tulu mun a kun na Maari tɔɔ rɔ, ka Alla tara a ye.

¹⁵ Ni mɔɔ ka a la lemɛniya la Alla rɔ ka a matara, jankarɔto ri kɛndɛya. Maari ri a lawuli. Ni jankarɔto tun ka kojuu le kɛ, Maari ri woilu yafa a ma.

¹⁶ Wo le rɔ, ai ra kojuu mɛnilu kɛ, ii ye woilu fɔ i jɔɔn ye, ka Alla tara ai jɔɔn ye, sa ai ri kɛndɛya. Fanka ye telenba la tarali la a ye ko jɔala kosɛbɛ.

¹⁷ Nabi Eli fanan tɛrɛ adamaden de ri ikomin andeilu, kɔni a ka a raja Alla matarala ko sancii kana na. Wo rɔ, sancii ma na san sawa ni karo wɔɔrɔ kɔrɔ.

¹⁸ Wo taminni kɔ rɔ, a ka Alla tara ikɔ ko sancii ye na. Sancii nara. Duukolo jiri ni a sumanilu ka ii den.

¹⁹ N badenmailu, tumadɔ ai do ri fili ka tujɔ sila bila, kɔni lemɛniya mɔɔ do ri wo tii lasɛ ka a bila tujɔ sila kan ikɔ.

²⁰ Ni wo kɛra, ai ye la a la ko mɔɔ mɛn ka kojuu kɛla labɔ a la fili sila kan, wo tii ra kojuu kɛla ni kisi saya ma. A fanan di kɛ sababu ri, Alla ri kojuu siyaman ba yafa kojuu kɛla wo ma.

**Alla la Kitabu Seniman
Portions of the Holy Bible in the Sankaran Maninka
language of Guinea
Des portions de la Sainte Bible dans la langue
Sankaran Maninka de Guinée**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Sankaran Maninka

Translation by: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 15 May 2025

bb49d365-c43a-57d0-a386-570745648030